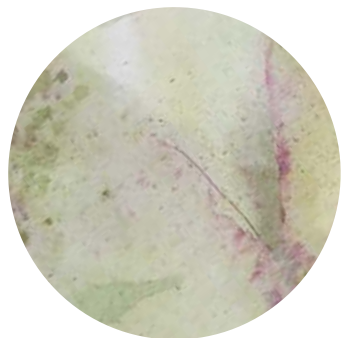
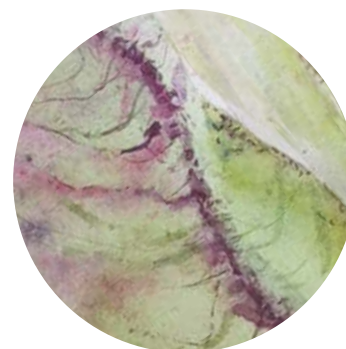


XIII. TRIENÁLE AKVARELU
NOVOHRADSKÉ
MÚZEUM A GALÉRIA
LUČENEC
2019



M
NG



XIII. TRIENÁLE AKVARELU
NOVOHRADSKÉ
MÚZEUM A GALÉRIA
LUČENEC
2019

XIII. TRIENÁLE AKVARELU NOVOHRADSKÉ MÚZEUM A GALÉRIA LUČENEC 2019

Encyklopédie maliarstva charakterizujú akvarel ako výhradne transparentnú maľbu vodovými farbami na papieri či kartóne. Charakteristická je priehľadnosť a presvitanie podkladu, ktorý zastupuje v nedotknutom stave bielu farbu. Metodicky sa v maľbe spravidla postupuje od svetlých tónov k tmavým a po zaschnutí sú dodatočné korektúry takmer nemožné. Technika akvarelu má bohatú históriu, nachádzame ju už v egyptských knihách mŕtvych, na čínskych zvitkových obrazoch, v ranokresťanských katakombových maľbách, v stredovekej knižnej maľbe, v lavírovaných kresbách a skiciach k obrazom v renesancii a v baroku. Svojbytným druhom maľby sa stal akvarel v neskorom 18. storočí najmä v Anglicku. Zdokonalená technika sa rýchlo šírila vo francúzskom a nemeckom romantizme a v celom 19. storočí sa tešil akvarel mimoriadnej obľube. Jeho odkaz rozvíjala aj moderna 20. storočia, expresionisti i abstrakcionisti. Z dejín akvarelu žiaria pre nás mnohé príklady, pripomeňme si aspoň krajiny Albrechta Dürera, vrcholné diela akvarelovej maľby všetkých čias Wiliama Turnera, jeho obrazy živlov – zeme, vody, vzduchu, ohňa a napokon prvý „Abstraktný akvarel“ z roku 1910 Vasilija Kandinského.

Dnes akvarelová maľba predstavuje široké technické a technologické možnosti a invenčné postupy. Tie umožňujú rozvinúť bohaté výrazové rozpätie, ktoré nesie a reprezentuje rozličnosť názorov, obsahov, tém a významov. Motivickú, tematickú a žánrovú výrazovú pestrosť súčasných výtvarných koncepcií mapuje Trienále akvarelu v Novohradskom múzeu a galérii v Lučenci od roku 1983 nepretržite už 36 rokov. Utvára tak širokú bázu vzájomnej komparácie medzi zúčastnenými autormi, ktorá je taká potrebná pre tvorivé myslenie každého maliara. Prítomného 13. Trienále akvarelu sa zúčastnilo 43 autorov, 16 zo Slovenska, 19 z Maďarska, 6 z Čiech, 1 zo Srbska a 1 z Ukrajiny. Porota konštatovala vyrovnanú

úroveň oboslaných diel prehliadky a rozhodla sa udeliť štyri ocenenia:

1. miesto Teodor Buzu z Čiech za diela „Klidné ráno“ a „Vodopády“, v ktorých prejavil vyspelú maliarsku kultúru v pertraktovaní prírodných motívov znakovým systémom s vytríbeným kolorizmom a autonómnymi abstraktnými formami v pôsobivej obrazovej kompozícii.

2. miesto Stepanov Toll Eleonóra z Republiky Srbsko za diela „Motherhood 1, 2“, v ktorých preukázala mimoriadnu schopnosť prepodstatniť organické, rastlinné i biologické formy do autentického originálneho obrazového organizmu abstraktných foriem.

3. miesto Ondrejovi Peťkovskému zo Slovenska za diela „Dievča“, „Matka s dcérou“, „Otec s dcérou“, v ktorých vyslovil ľudskú spriaznenosť a empatiu s existenciálnymi stavmi a pocitmi rodiny a dokázal vyjadriť hlboký psychologický obsah témy priliehavými expresívnymi prostriedkami vo farebnom i tvarovom podaní s apelatívnou naliehavou dikciou.

4. Porota udelila i Zvláštnu cenu Varga Emese z Maďarska za diela „Rufus“ a „Embryo“ za mimoriadnu maliarsku kultivovanosť, s ktorou tvarovo a farebne spracovala svoje motívy a za vynaliezavosť a hravosť, s ktorou ich uplatnila v mediálnom spracovaní videa.

Ludovít Hološka

13th TRIENNIAL OF AQUARELLE NOVOHRAD REGIONAL MUSEUM AND GALLERY LUČENEC 2019

Encyclopedias describe aquarelle as painting with transparent watercolors on paper or cardboard featuring the transparency and visibility of the base, which represents white in an untouched state. In terms of methodology, since the painting usually proceeds from light to dark tones, any additional corrections are almost impossible after the watercolors dry. Aquarelle has a rich history. It was used in the Egyptian Books of the Dead, Chinese scroll paintings, Early-Christian catacomb murals, medieval book painting, wash drawings and sketches for Renaissance and Baroque paintings. Aquarelle became an independent painting method in the late 18th century, particularly in England, and improvements in the technique quickly spread in France and German Romanticism. Aquarelle was very extremely popular throughout the 19th century. Its legacy was also developed by 20th century Modernist, Expressionist and Abstractionist artists. Some of the greatest examples of aquarelle include the landscapes of Albrecht Dürer, William Turner's greatest aquarelles, his paintings of the elements – earth, water, air and fire, and the first "Abstract Aquarelle" of 1910 by Wassily Kandinsky.

Today aquarelle offers broad technical and technological possibilities and inventive methods and thus a rich range of expression which carries and represents a diversity of opinions, content, themes and meanings. The Novohrad Regional Museum and Gallery in Lučenec has continuously mapped the diversity of motifs, themes and genres of contemporary art concepts since 1983, thus, creating a broad basis for comparison among participating artists, which is necessary for their creative thinking. The 13th Triennial of Aquarelle featured the participation of 43 artists - 16 from Slovakia, 19 from Hungary, 6 from the Czech Republic, 1 from Serbia and 1 from Ukraine.

In light of the quality of the exhibited artwork, the jury decided to grant four awards:

1st prize to Teodor Buzu from Czech Republic for Klidné ráno/Peaceful Morning and Vodopády/Waterfalls, in which he showed a mature painting culture in presenting natural motifs in a sign system with refined colorism and autonomous abstract forms in an impressive visual composition.

2nd prize to Stepanov Toll Eleonóra from Serbia for Motherhood 1, 2, in which she showed her extraordinary ability to transform the essence of organic, plant and biological forms into an authentic original visual organism of abstract forms.

3rd prize to Ondrej Peťkovský from Slovakia for Dievča/Girl, Matka s dcérou / Mother and Daughter, Otec s dcérou / Father and Daughter, in which he conveyed human kinship and empathy with existential states and feelings of family while expressing the deep psychological content of the theme through expressive means in color and form interpretation with an urgent diction.

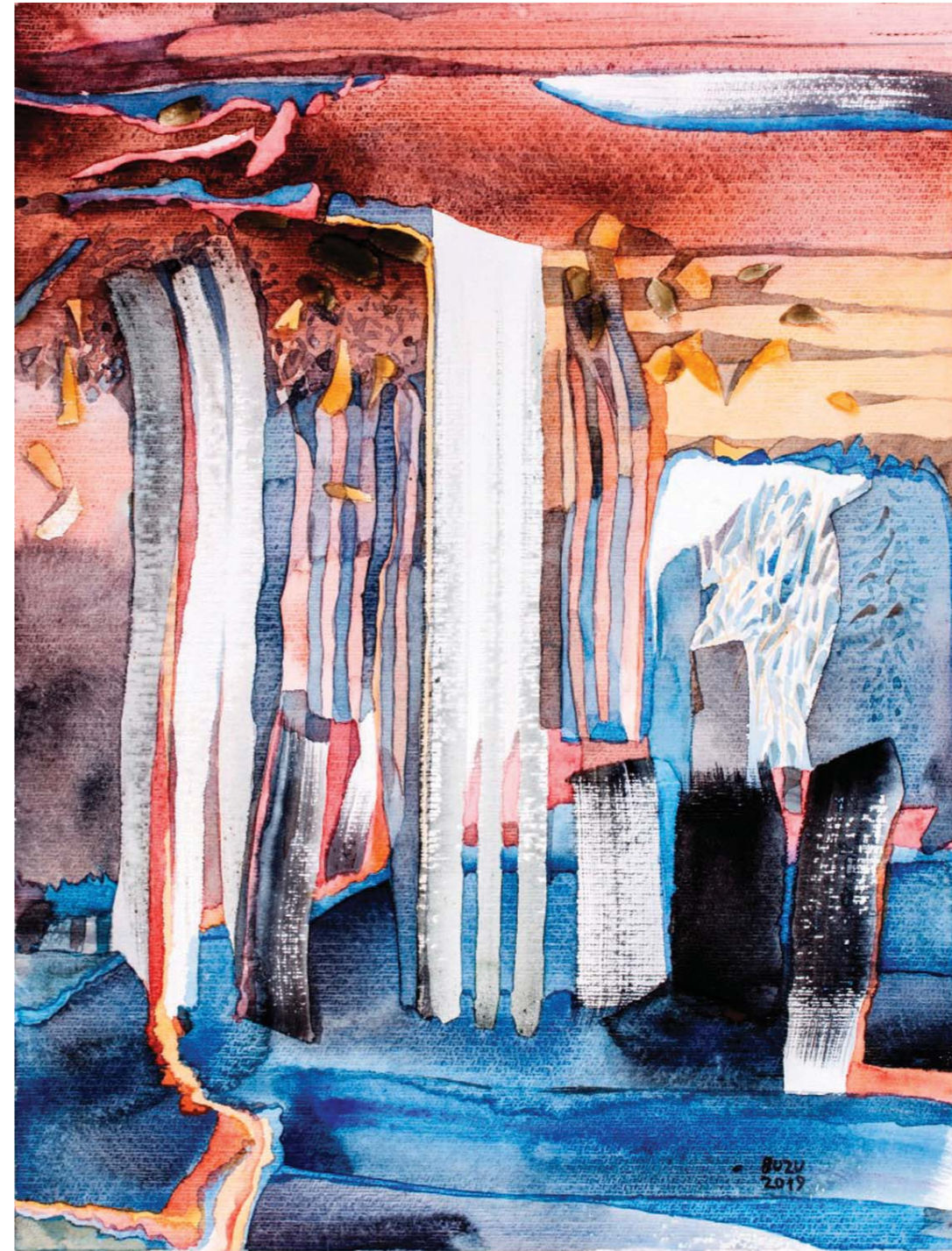
4. The jury granted a special award to Varga Emese from Hungary for Rufus and Embryo which demonstrated the extraordinary painting refinement she used to interpret her motifs in form and color and for the ingenuity and playfulness she applied in her media adaptation of video.

Ludovít Hološka

1. CENA / 1st PRIZE

BUZU Teodor (CZ)
Drasliceni 1960

**Klidné ráno /
A Calm Morning**
56 x 42 cm 2019



Vodopády / Waterfalls
56 x 42 cm 2019



2. CENA / 2nd PRIZE

STEPANOV TOLL Eleonóra (RS)
Zenta 1987

Motherhood 1
45 x 30 cm 2019



Motherhood 2
45 x 30 cm 2019



3. CENA / 3rd PRIZE

PEŤKOVSKÝ Ondrej (SK)
Trenčín 1974

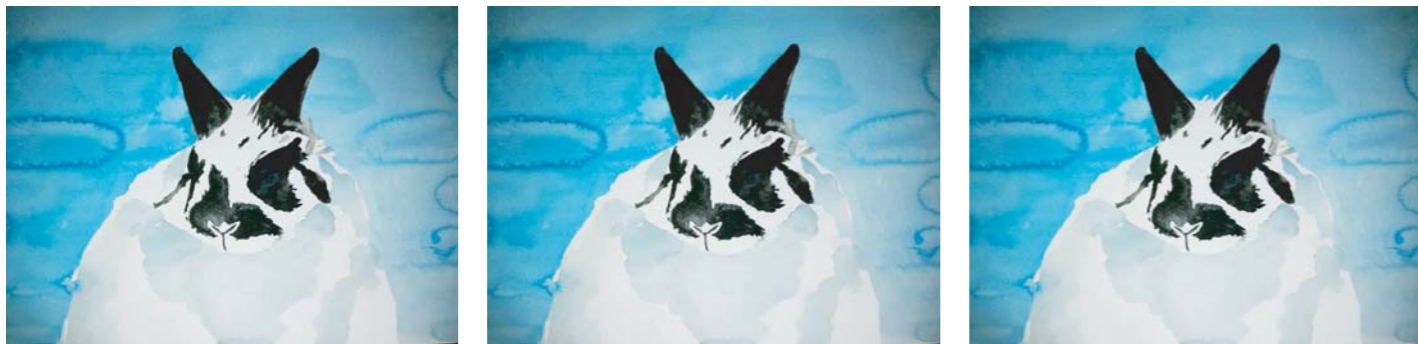
Dcéra / Daughter
58 x 40 cm 2019



**Matka s dcérou /
Mother with the Daughter**
40 x 58 cm 2019

**Otec s dcérou /
Father with the Daughter**
40 x 58 cm 2019

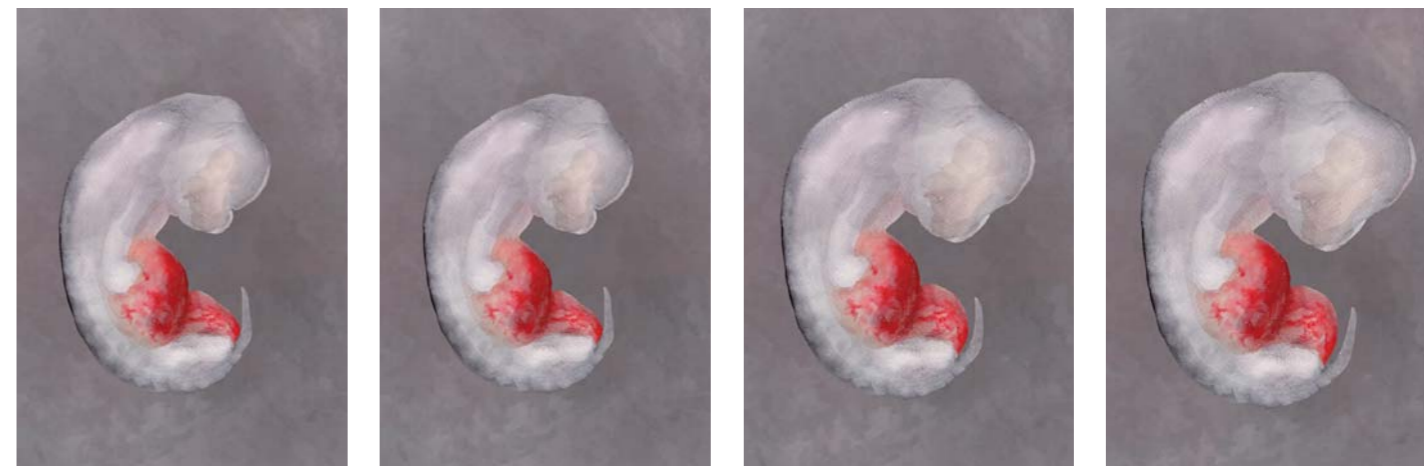




ZVLÁŠTNÁ CENA / SPECIAL PRIZE

VARGA Emese (HU)
Budapest 1991

Rufus
MP4 animovaná akvarelová maľba / animated aquarelle painting 10 s. 2018



Embryo
MP4 animovaná akvarelová maľba / animated aquarelle painting 30 s. 2018



BAKOS Ferenc (HU)

Tét 1958

Ticho / Silence

70x100 cm 2018

Dvere kôlne / Shed-door

70 x 50 cm 2018

Interiér z Abásfalva / Interioer from Abásfalva

50 x 70 cm 2018



BARTOŠ Miroslav (SK)

Ružomberok 1949

**Príbehy zo skicára III. /
Stories from sketchbook 3**

59 x 42 cm 2019

Spomienka na Benátky /
Memories of Venice

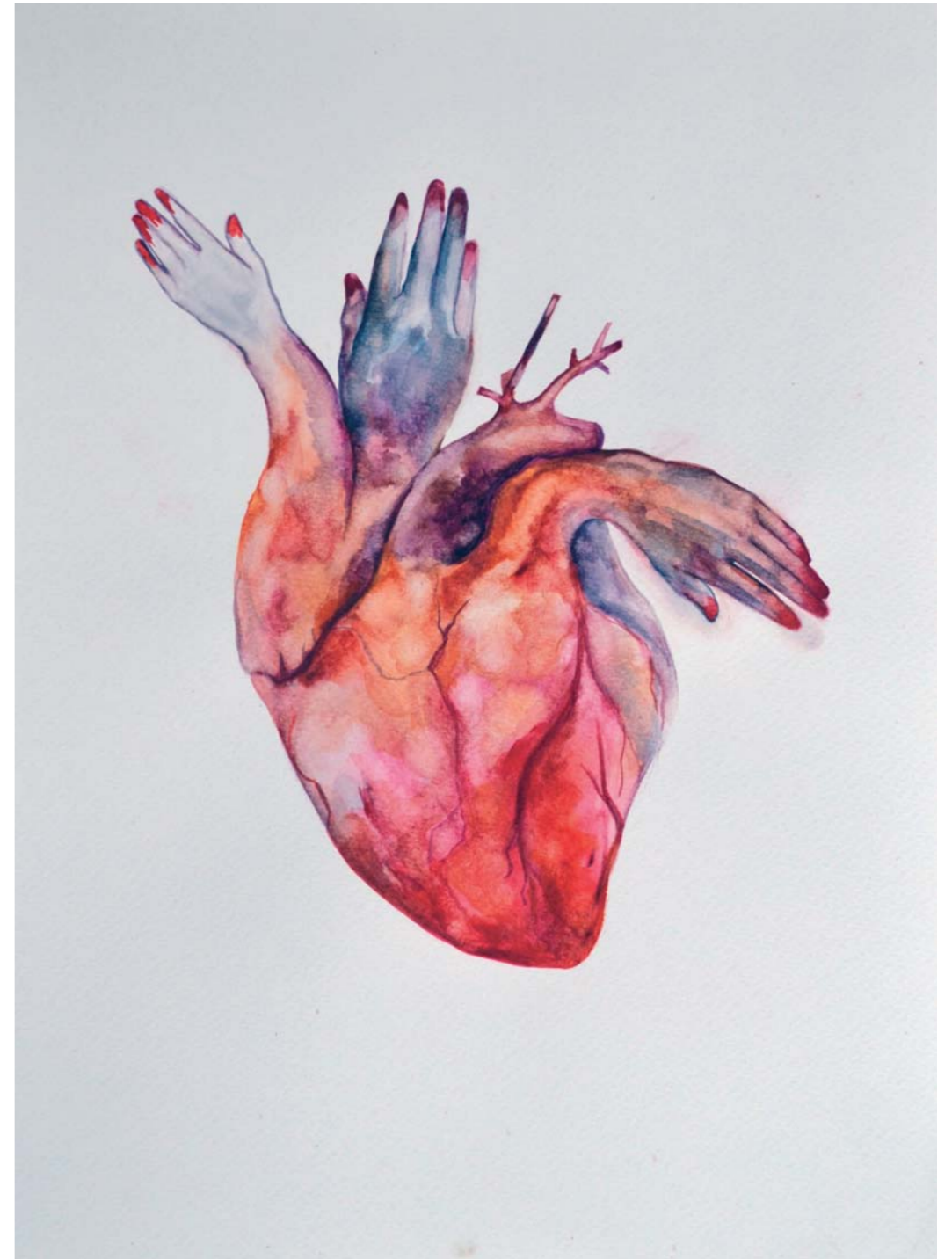
59 x 42 cm 2019



BEZÚROVÁ Jitka (SK)
Brno 1958

Záblesk / Flash
50 x 59 cm 2019

Ticho / Silence
50 x 59 cm 2019



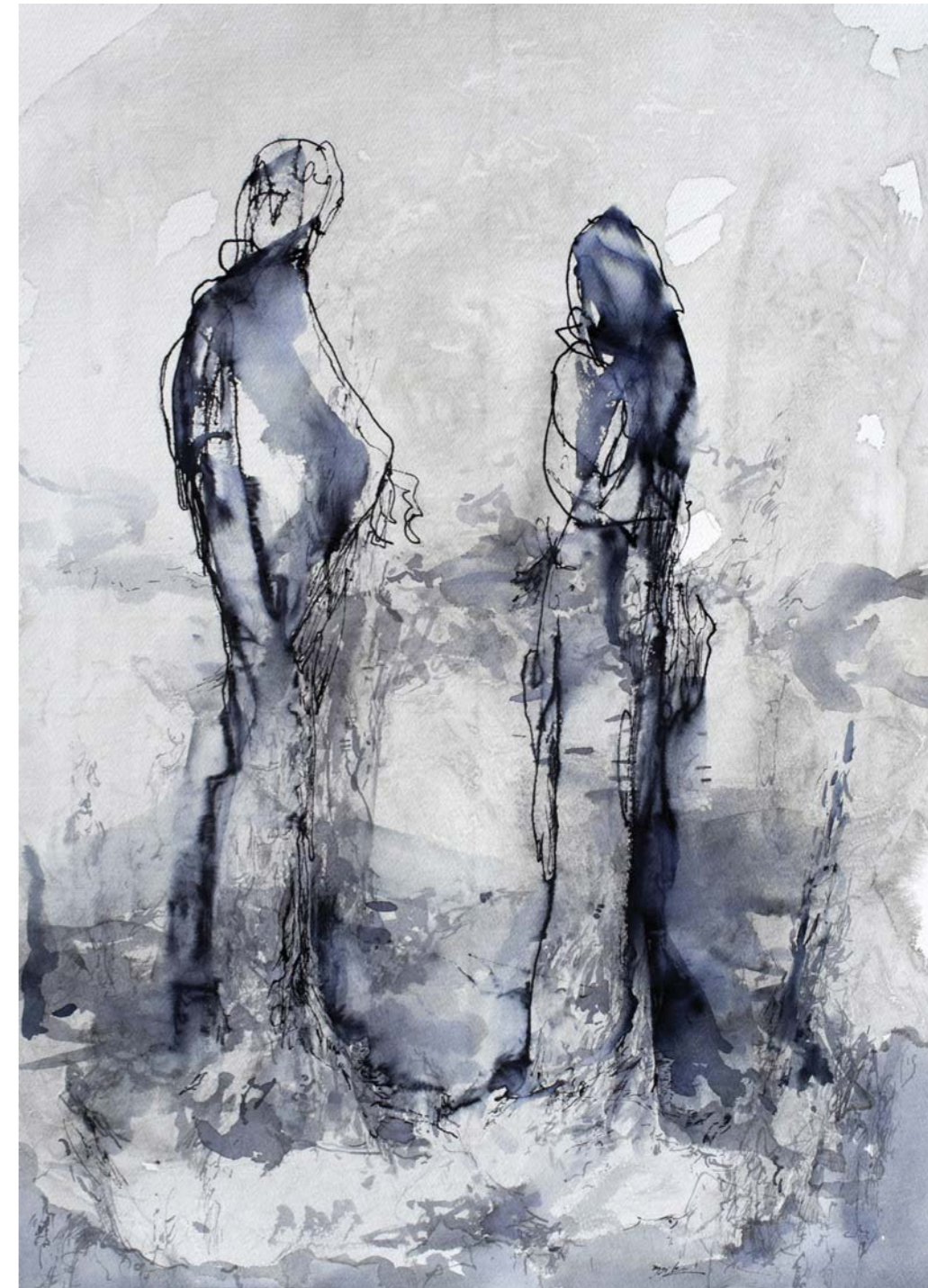
BOGÁCSIOVÁ Anna (SK)
Lučenec 1993

Spojenie / Connection
30 x 21 cm 2018



BUGYI István József (HU)
Hatvan 1986

O osude / About fate
65 x 45 cm 2019

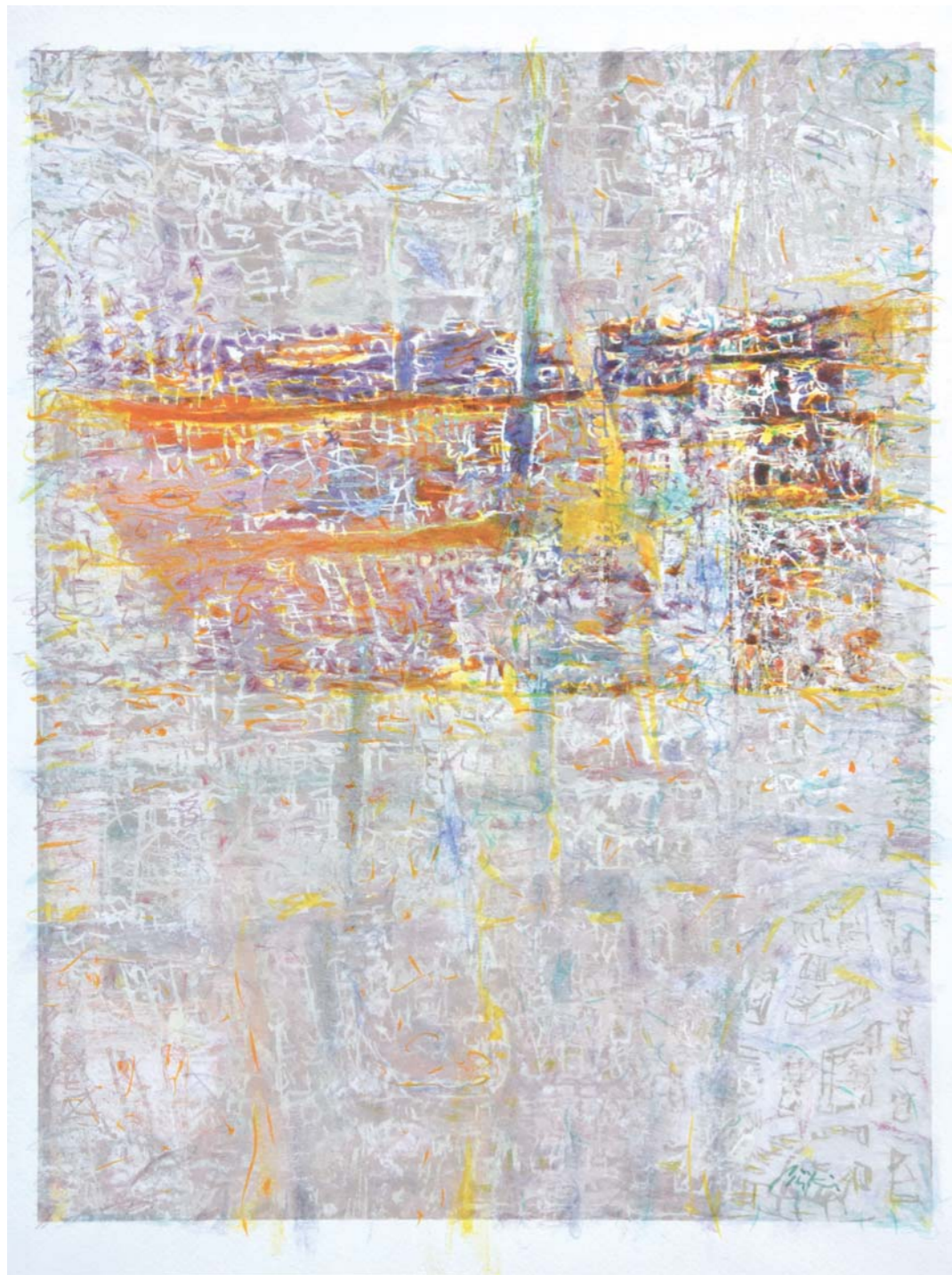


**BORGÓ –
GYÖRGY István Csaba (HU)**
Tirgu Mures 1950

Studio Intercisa 7
50 x 70 cm 2018

Etude Intercisa 5
50 x 70 cm 2018

Studio Intercisa 4
50 x 70 cm 2018 - 2019



BÜKI Zsuzsa (HU)
Tirgu Mures 1950

Na vode / On water
l. 40 x 30 cm, 2019

Etude Intercisia 5
50 x 70 cm 2018

Studio Intercisa 4
50 x 70 cm 2018 - 2019



BUSINSKÁ Ludmila (CZ)
Praha 1961

Povídej / Speak
37 x 28 cm, 2019

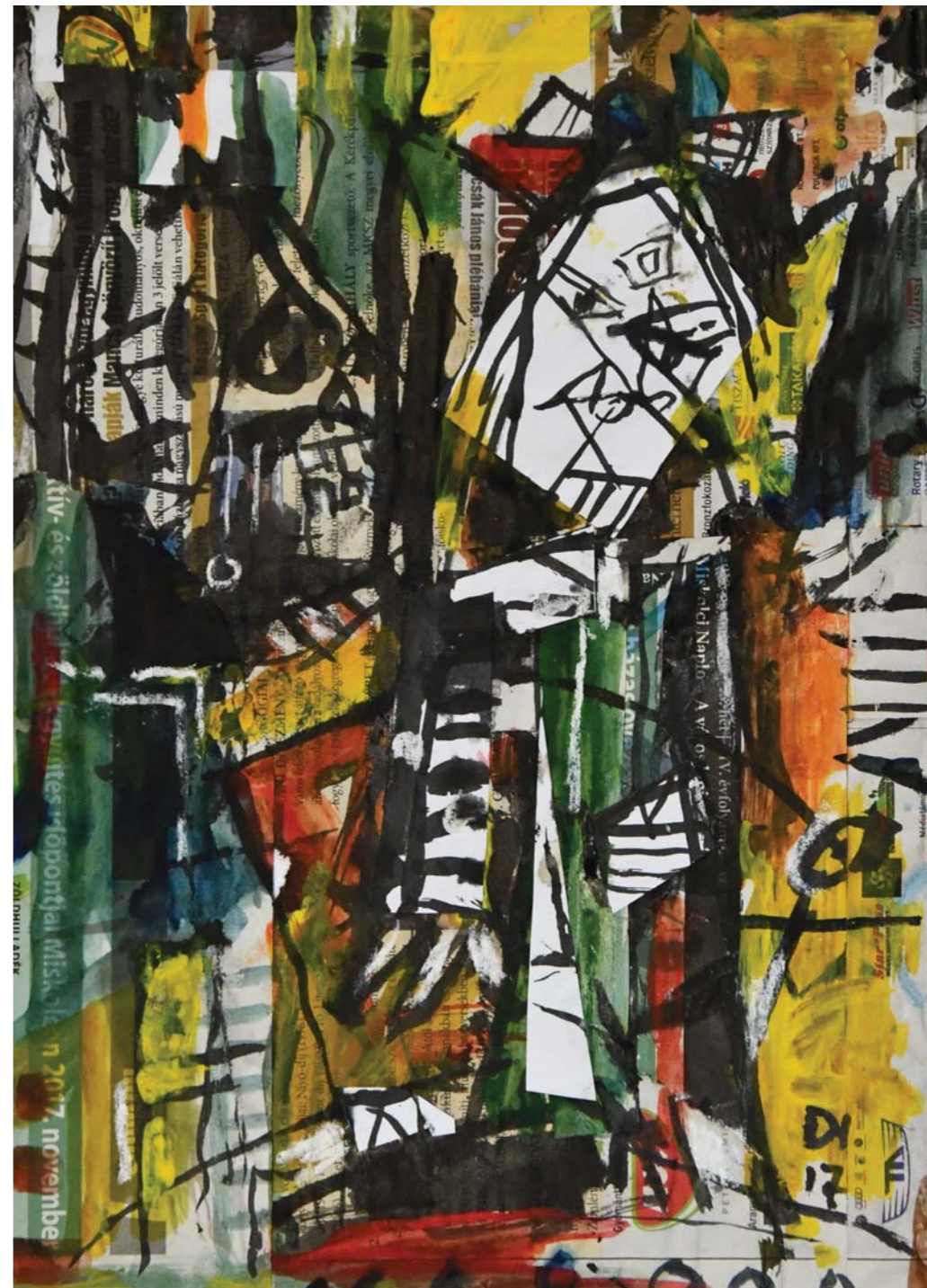
Kam jsi se poděla má láska /
Where have you gone my love
62 x 32 cm, 2019



CHAPČÁK
MATRKOVÁ Mária (SK)
Sobrance 1983

Akt 2 / Act 2
64 x 50 cm 2018

Akt 3 / Act 3
64 x 50 cm 2018



DROZSNYIK István (HU)
Abaújszántó 1951

Podľa Picassa I. /
According to Picasso 1
50 x 70 cm 2017

Podľa Picassa II. /
According to Picasso 2
50 x 70 cm 2017



F. BALOGH Erzsébet (HU)
Miskolc 1955

Iba dve farby I. / Only two colours 1
100 x 70 cm 2019

Iba dve farby II. / Only two colours 2
100 x 70 cm 2019

Iba dve farby III. / Only two colours 3
100 x 70 cm 2019

FOKY Éva (HU)
Szombathely 1970

Homo bulla / Ante mortem
70 x 100 cm
6 ks/pcs 36 x 34 cm
2018 – 2019





GÉCZI Ildikó (HU)
Budapest 1958

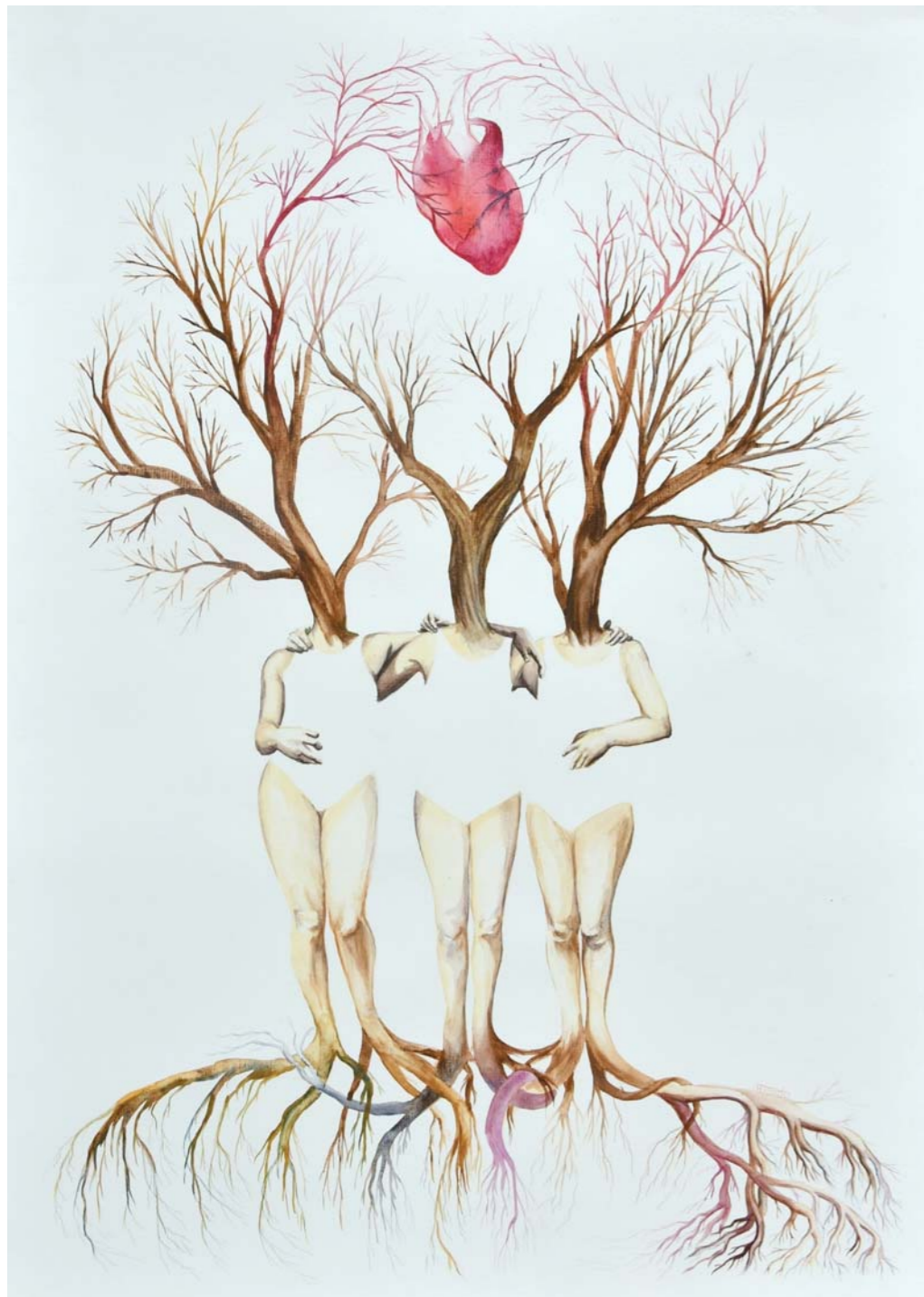
**Čakanie na Dunaji II. /
Waiting on the Danube 2**
50 x 70 cm 2017

Čakanie na Dunaji I. /
Waiting on the Danube 1
50 x 70 cm 2017



HERBERT Anikó (HU)
Békés 1984

**Medzi dubmi mlčanlivé komnaty /
Silent rooms among the oak trees**
70 x 100 cm 2019



HERENYIK Zsuzsa (HU)
Budapest 1986

Tri grácie / The three graces
50 x 70 cm 2018



HORVÁTH Ildikó (HU)
Budapest 1969

Prázdná hostina / Empty feast
48 x 32 cm 2018



JACSMENYÍK József (SK)
Filákovo 1957

Odpočinok / Rest
31 x 40 cm 2018



KUN Péter (HU)
Salgótarján 1986

Možnosti / Possibilities
50 x 70 cm 2019



LEHOCKÁ Dominika (SK)
Nitra 1988

**Skutočná farba rastlín II. /
The real colour of plants 2**
40 x 30 cm 2017

Šípky / Rose-hips
30 x 40 cm 2018

Topiace sa v snehu I - II. /
Melting in the snow 1-2
30 x 40 cm 2018



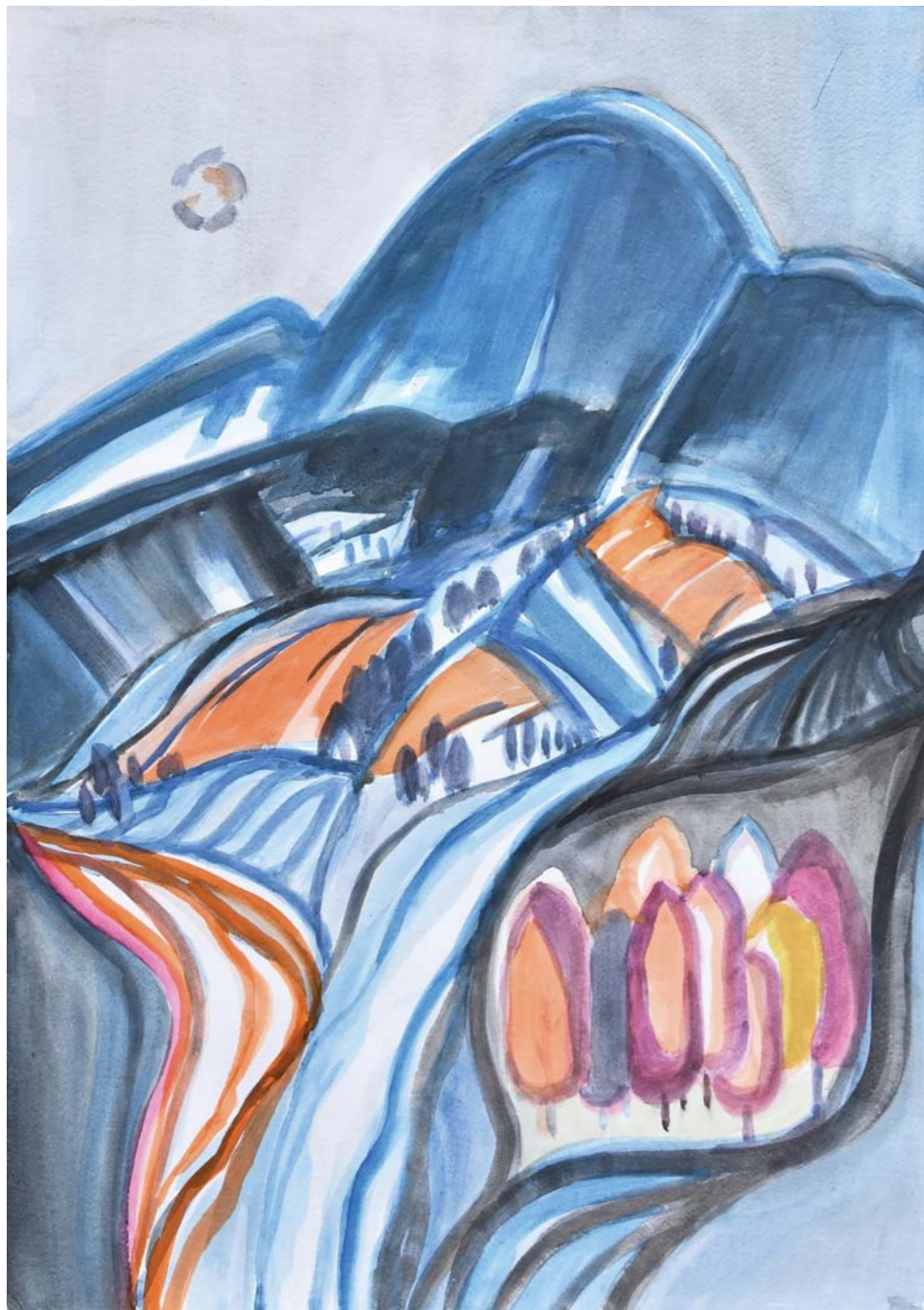
MADARAS László (HU)
Budapest 1970

Zrúcanina (Múry) / Ruin (Walls)
70 x 50 cm 2018

Zrúcaniny (múry) / Ruins (walls)
70 x 50 cm 2018

Ruin (Walls)

← 2018



MOTUS Viktor (SK)
Želechovice (okr. Litoměřice) 1942

**Krajina pri Váhu /
Landscape by the river Váh**
70 x 50 cm 2019



NAHÁLKA Vladimír (SK)
Demänová 1943

Krajina s figúrou / Landscape with figure
30 x 43 cm 2019

Figúry v krajine / Figures in the landscape
30 x 43 cm 2019



OŽDÁNI Pavel (SK)

Žilina 1955

**Napätie pri čiernom lese /
High tension by the black forest**

50 x 70 cm 2019

Modré jazero / Blue lake

50 x 70 cm 2019



ŐRI János (HU)

Budapest 1979

Ja, Ty, On, Ona II. / I, You, He, She 2

47 x 22 x 17 cm 2019

Ja, Ty, On, Ona I. / I, You, He, She 1

36 x 30 x 12 cm 2019



PALIY Oksana (UA – SK)
 Bila Tserkva – Kyjevská oblasť 1979

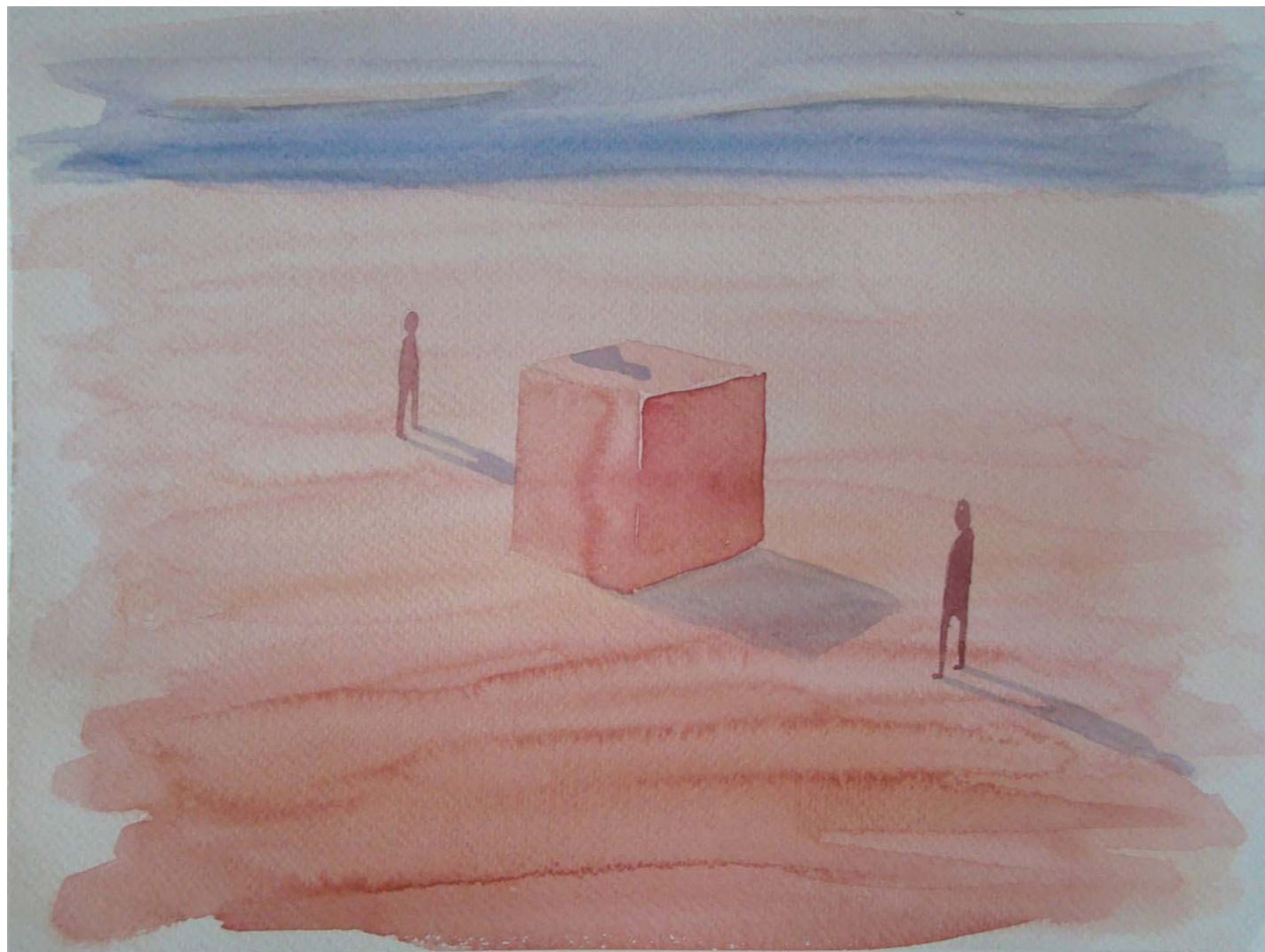
Jablonický denník / Jablonica diary
 49 x 46 cm 2019



PAPP Zoltán (HU)
 Mezőberény 1967

**Poznámky na poslednú stranu Knihy života /
 Notes on the last page of the Book of Life**
 21 x 21 cm 2017

Spev anjelov / Angels' song
 21 x 21 cm 2018

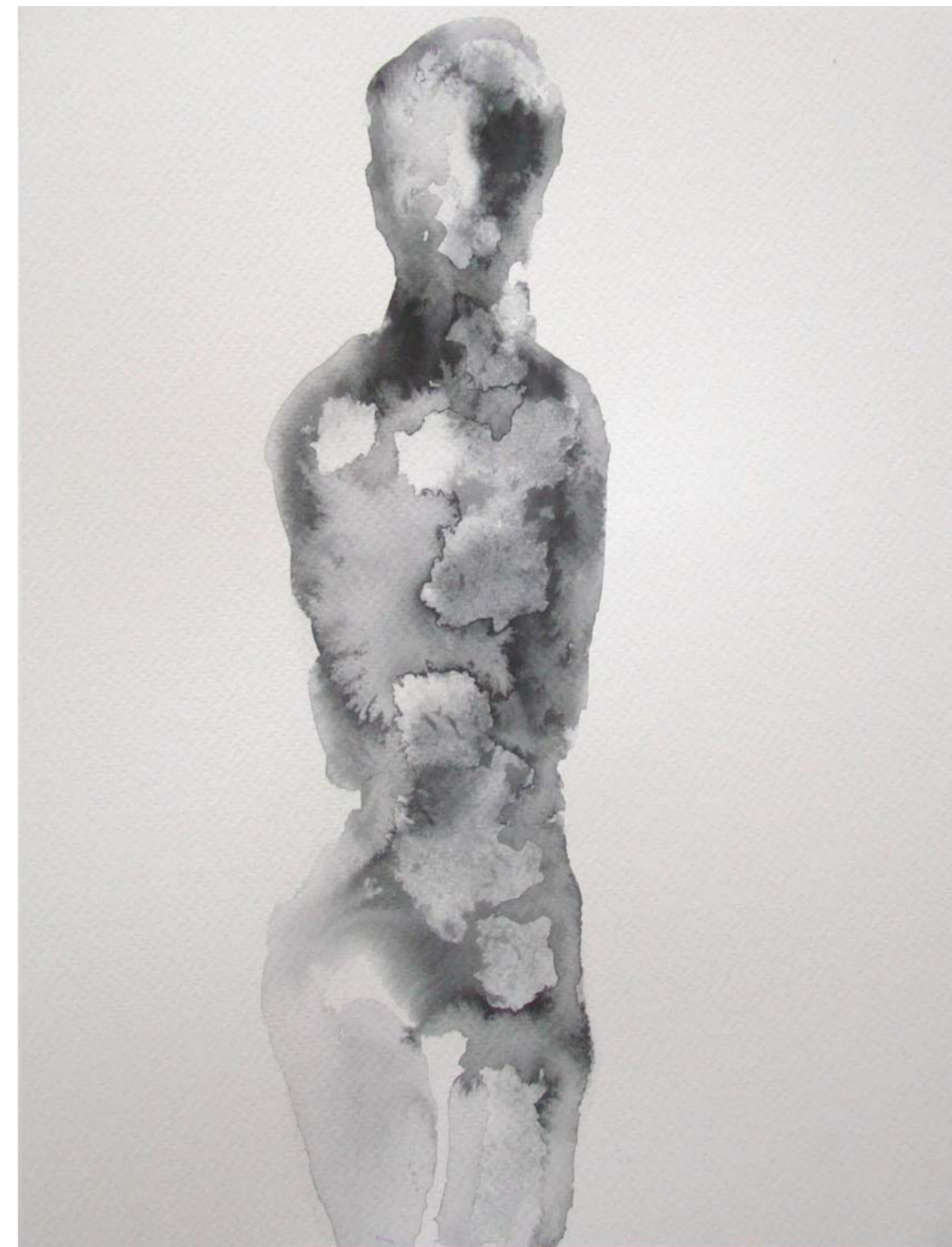


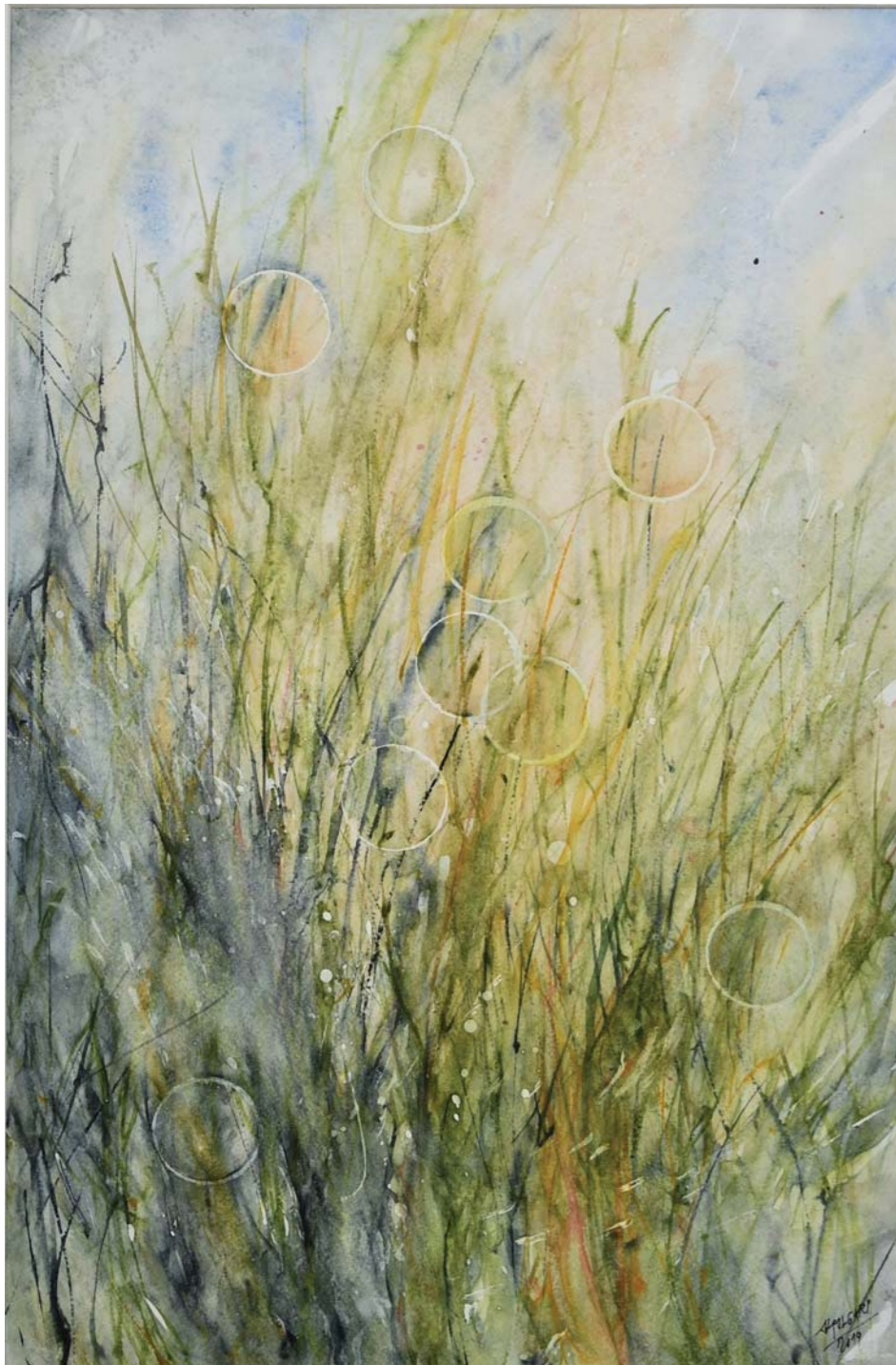
PILNÝ Ivan (SK)
Malacky 1981

Bez názvu / Untitled
23 x 30,5 cm 2019

PILNÁ Ľudmila (SK)
Myjava 1982

Bez názvu / Untitled
23 x 30,5 cm 2019

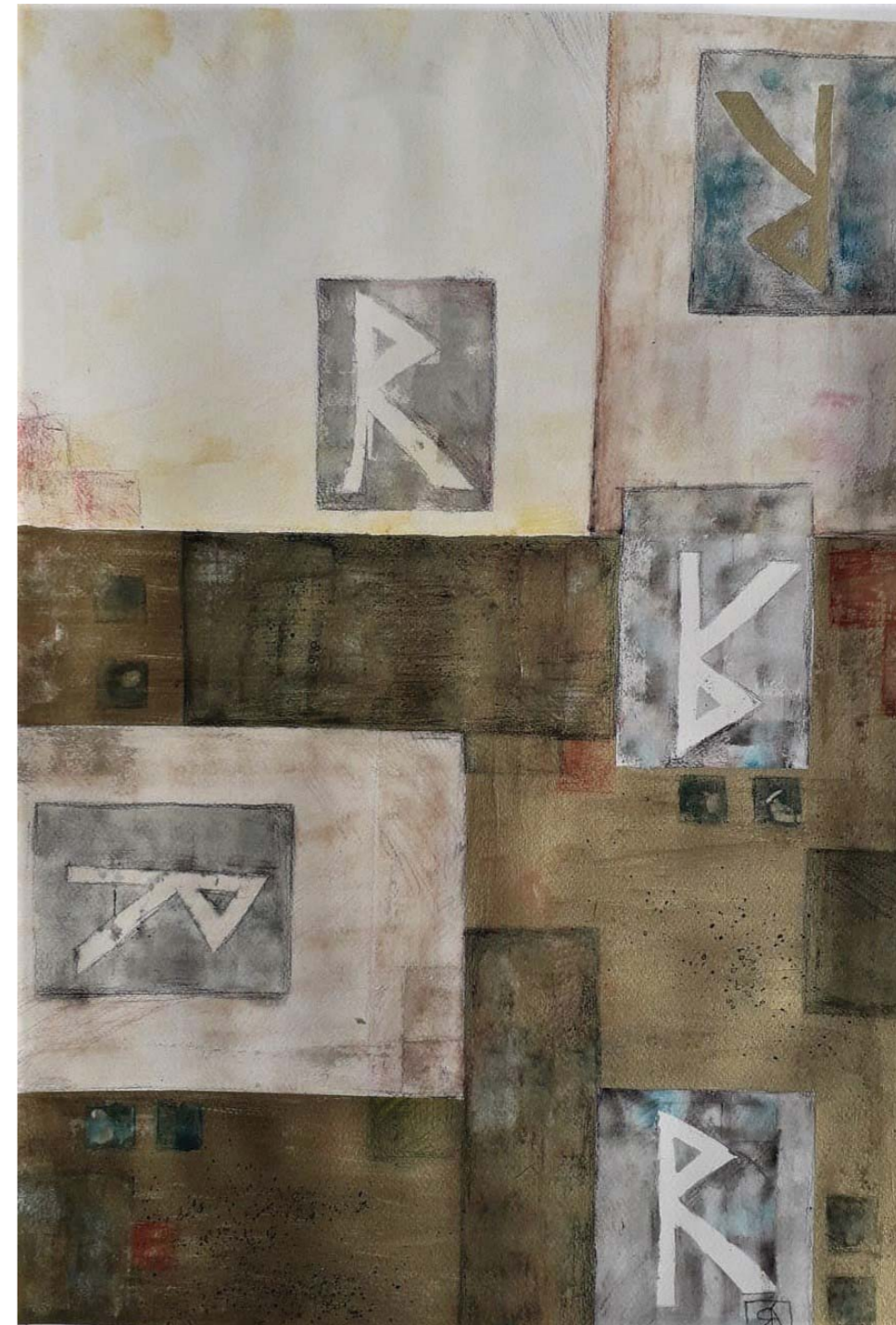




POLGÁRY Katarína (SK)
Brusno 1954

Obnova II. / Rejuvenation 2
58 x 39,5 cm 2019

Obnova I. / Rejuvenation 1
58 x 39,5 cm 2019



REGŐS Ágnes (HU)
Sátoraljaújhely 1958

Self-sign 2
70 x 50 cm 2019



RÓNAIOVÁ Veronika (SK)

Kremnica 1951

Konšpiračný byt – THREEMA / Conspiratorial apartment – THREEMA

42,5 x 60,5 cm 2019

Konšpiračný byt – UTAJENIE / Conspiratorial apartment – CONFIDENTIAL

43,5 x 60,5 cm 2019

Konšpiračný byt – VIDEODOKUMENT / Conspiratorial apartment – VIDEODOCUMENT

43,5 x 60,5 cm 2019



ŠKAROLKOVÁ Eva (CZ)

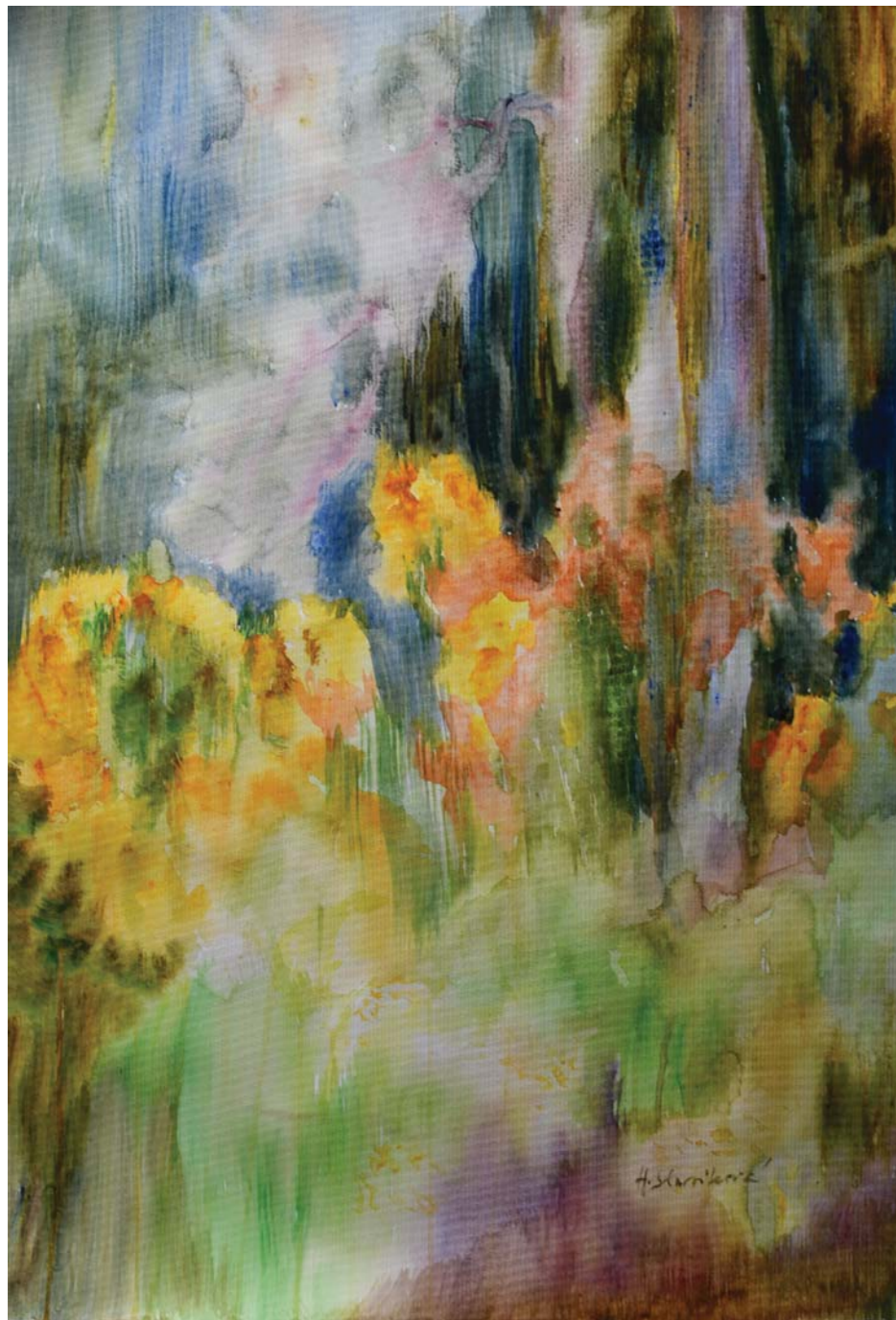
Hořice v Podkrkonoší 1957

Akvarel XY / Acquarelle XY

55 x 74 cm 2017

Akvarel XX / Acquarelle XX

55 x 74 cm 2017 - 2018



SLAVÍKOVÁ-HRUŠKOVÁ Helena (CZ)
Praha 1924

Horské květy / Mountain flowers
90 x 72 cm 2019



ŠKORVÁNEKOVÁ Dominika (SK)
Brezno 1997

Schúlený / Curled up
47 x 32 cm 2019

Na poli / In the field
47 x 32 cm 2019



VANIŠ Leo (CZ)
Praha 1979

**Loučení s létajícími ptáky /
Farewell to the flying birds**
50 x 70 cm 2017



VANIŠOVÁ Helena (CZ)
Vimperk 1951

Kouzelná hora / Magic Mount
41 x 58 cm 2017

Louka, která čaruje / The meadow that conjures
41 x 58 cm 2018

Vysoké břehy / High shores
41 x 58 cm 2019



SZABÓ Noémi (HU)
Salgótarján 1967

Koniec krajiny I. / End of landscape 1
53 x 69 cm 2019

Koniec krajiny III. / End of landscape 3
53 x 69 cm 2019



VRÁBEL Jozef (SK)
Turzovka 1959

Pred divadlom / In front of the theatre
33 x 46 cm 2019

Upršaná nedeľa / Rainy Sunday
46 x 33 cm 2019



ŽUFFA Peter (SK)
Trstená 1977

Borovicový raj / Pine Paradise
56 x 42 cm 2019



XIII. TRIENÁLE AKVARELU
NOVOHRADSKÉ
MÚZEUM A GALÉRIA
LUČENEC
2019

XIII. Trienále akvarelu

Propozície

Trienále akvarelu je medzinárodná súťažná prehliadka súčasných akvarelových diel, ktorú Novohradské múzeum a galéria pravidelne usporadúva už od roku 1983. Zámerom prehliadky je motivovať výtvarníkov v akvarelovej tvorbe a zároveň dávať priestor aj pre práce, ktoré prinášajú nové prístupy prostredníctvom tejto tradičnej výtvarnej techniky. Vďaka organizovaniu Trienále akvarelu, Novohradské múzeum a galéria disponuje bohatou zbierkou súčasných akvarelov, ktorá svedčí o tom, že akvarelová technika je aj v súčasnosti pretrvávajúcim výtvarným médiom, prostredníctvom ktorého sa vytvárajú hodnotné umelecké diela.

Čas a miesto konania

Termín prihlásenia: do 24. novembra 2019

Zasadnutie medzinárodnej odbornej poroty:

26. november 2019

Výstava vybraných diel v Novohradskom múzeu a galérii:

13. december 2019 – 19. január 2020

Podmienky účasti

• Autori sa môžu prihlásiť do súťaže najviac s 3 dielami, ktoré boli vytvorené za posledné 3 roky (2017, 2018, 2019). Rozmery diel/paspárt by mali zodpovedať všeobecným normám (50x70 cm, 60x80 cm, 70x100 cm), avšak nesmú presahovať 70x100 cm.

• Technika zaslaných diel musí byť výhradne akvarel! Príbuzné výtvarné prostriedky - tuš alebo moridlá na báze vody, akvarelová ceruza – sa môžu použiť ako doplnkové techniky. Vylúčené sú krycie farby na olejovej alebo vodovej báze, ako olejové/akrylové farby, tempera, gvaš atď. V prípade použitia iných médií (inštalácií, multimediálnych prostriedkov) sa akvarelová technika musí prejavovať ako dominantná.

• Diela prosíme zaslať v kvalitnej digitálnej podobe (jpg, bmp, pdf, v minimálnom rozlíšení 2200x3500 MPx) spolu s vyplnenou, podpísanou a preskenovanou prihláškou na mailovú adresu: trienale.akvarelu@nmg.sk

• alebo poštou na CD, DVD, USB-kľúči na adresu NMG. Prosíme pripojiť aj životopisy (štúdium, zamestnanie, výstavy, ocenenia, tvorivé pobyty, štipendiá atď.). Ak je dielo zapaspartované, prosíme pripojiť reprodukciiu aj s paspartou!

Poznámka

v prípade že elektronické prihlásenie nie je pre autora možné, môže poslať diela aj s podpísanou prihláškou na adresu inštitúcie.

Na obálku prosíme napísať „Trienále akvarelu“!

• Účastnícky poplatok: 10 € - účastník zaplatí poštovou poukážkou alebo bankovým prevodom na účet NMG.

• Výsledky súťažnej prehliadky budú zverejnené na webovej stránke www.nmg.sk po zasadnutí poroty.

• Vybraté diela na výstavu následne autori zasielajú poštou na adresu NMG, a to výhradne bez skla a bez rámovania!

Na zadnej strane diela prosíme uviesť meno a priezvisko autora, názov diela, rok vzniku, presnú techniku a cenu diela.

Vítané sú publikácie o tvorbe alebo portfólia autora.

Na obálke prosíme označiť: „Krehké“.

Získanie vybraných diel do zbierok Novohradského múzea a galérie

Po skončení súťaže sa ocenené práce a ďalšie porotou navrhnuté diela po dohode s autormi zaradia do komisie pre tvorbu zbierok NMG. Ceny prihlásených diel prosíme uviesť aj v prihláške a tiež Vaše stanovisko o možnosti darovania diela do zbierok Novohradského múzea a galérie.

Prihláška a propozície sú k dispozícii na webovej stránke www.nmg.sk alebo v Novohradskom múzeu a galérii v Lučenci.

O výsledkoch súťaže, vystavení diel a udelení cien rozhodne medzinárodná odborná porota menovaná usporiadateľom. Udelenie cien sa uskutoční v rámci vernisáže XIII. Trienále akvarelu v Novohradskom múzeu a galérii v Lučenci v mesiaci december 2019.

Propagácia a dokumentácia

Po uskutočnení súťažnej prehliadky bude k podujatiu vydaný katalóg. Každému vystavujúcemu účastníkovi súťaže bude poskytnutý 1 katalóg bezplatne.

Podpisom prihlášky účastník dáva súhlas na bezplatné použitie diel za účelom propagácie a dokumentácie Trienále akvarelu. Autor súhlasí s ich fotografovaním do katalógu, s rešpektovaním autorských práv a dáva súhlas na vystavenie týchto diel.

Poznámka

Usporiadateľ si vyhradzuje právo vydať k jednotlivým bodom podrobnejšie úpravy.

Kontakty inštitúcie

Adresa: Novohradské múzeum a galéria, Nám. Kubínyiho 38/3, 984 01 Lučenec, Slovensko

Web: www.nmg.sk

Tel.: +421/47/43 32 397, +421/47/43 32 502

Mob.: +421/917 701 803

E-mail: director@nmg.sk

info@nmg.sk

XIII. Triennial of Aquarelle Propositions

The Triennial of Aquarelle is an international competitive exhibition of contemporary aquarelle works, which is since 1983 regularly organized by the Novohrad Regional Museum and Gallery. The aim of the exhibition is to motivate artists to aquarelle creation and simultaneously to give floor even for works, which bring new accesses through this traditional art technique. Thanks to the organization of Triennial of Aquarelle the Novohrad Museum and Gallery disposes of rich collection of contemporary aquarelles, which shows that water-colour technique is an ongoing art medium even today, by means of which valuable art works are created.

Date and Place

Application deadline: 24. November 2019

International expert jury meeting: November 2019

Exhibition in Novohrad Museum and Gallery in Lučenec:
December 2019 – January 2020

Conditions for participation

- Authors can enter the competition with a maximum of 3 works, which were created in last 3 years (2017, 2018, and 2019). Dimensions of works/mounts should meet general standards (50x70 cm, 60x80 cm, 70x100 cm), however may not exceed 70x100 cm.

- The technique of sent works must be exclusively aquarelle! Related creative means – ink or water-based stains, water-colour pencil – may be used as additional techniques. The digital aquarelle technique is also allowed. Oil-based or water-based covering colours are excluded, like oil/acrylic paints, tempera, gouache etc. In case of other media application (installations, multimedia mean) must the aquarelle technique be displayed as dominant one.

- We require to send the works in digital form (jpg, bmp, pdf, in minimum resolution of 2200x3500 MPx) together with the filled in, signed and scanned application form to the email address: trienale.akvarelu@nmg.sk

- or by post on CD, DVD, USB-key to the address of Novohrad Museum and Gallery. We ask you to enclose also your curriculum vitae (study, profession, exhibitions, awards, creative residences, scholarships etc.). If the work is mounted, please, enclose also a photo with mount!

Please, write on the envelope „Triennial of Aquarelle“!

- Participation fee: 10 € - participant pays by postal order or bank transfer to the account of Novohrad Museum and Gallery.

The participation fee serves for financing of administrative and organizational expenditures.

- The competitive exhibition results will be made public on the webpage www.nmg.sk after jury meeting.

- Afterwards the authors will send the selected works for the exhibition by post to the address of the Novohrad Museum and Gallery, exclusively without glass and framing!

We ask you to mention the author's name and surname, the work's title, year of creation, exact technique and price of the work on the work's back side.

Publications about the creation or the author's portfolio are welcome.

Mark the envelope „FRAGILE“.

Acquisition of selected works to the Novohrad Museum and Gallery collection

After finishing the competition, the awarded works and further ones proposed by the jury after agreement with the authors will be entered to the commission for Novohrad Museum and Gallery collection creation. We ask to mention the prices of registered works also in the application form and also Your standpoint and possibilities of works' donation to the Novohrad Museum and Gallery collections.

The Application form and the Tender is available on the webpage www.nmg.sk or in the Novohrad Museum and Gallery in Lučenec.

About the competition results, works' exhibition and award of prizes will an international expert jury decide, appointed by the organiser.

The award of prize will take place as part of the vernissage of XIII. Triennial Aquarelle in the Novohrad Museum and Gallery in Lučenec in December 2019.

Propagation and documentation

A catalogue to the event will be issued following the competitive exhibition realization. One free of charge catalogue will be given to each exhibiting participant.

On the application participant gives by his/her signature form approval for free of charge usage of works for the purpose of propagation and documentation of Triennial of Aquarelle. The author agrees with their photographing to the catalogue with respect to the copyright and gives approval for exhibition of these works.

Comment

The organiser reserves the right to release more detailed adjustments to particular points.

Institute contacts

Address: Novohradské múzeum a galéria,
Nám. Kubínyiho 38/3, 984 01 Lučenec, Slovakia

Web: www.nmg.sk

Tel.: +421/47/43 32 397, +421/47/43 32 502

Mob.: +421/917 701 803

E-mail: director@nmg.sk

info@nmg.sk



XIII. TRIENÁLE AKVARELU
NOVOHRADSKÉ
MÚZEUM A GALÉRIA
LUČENEC
2019

POROTA / JURY

Zasadnutie / Session:

26. 11. 2019 – Novohradské múzeum a galéria /
26th November 2019 –

Novohrad Regional Museum and Gallery

Prof. Ľudovít HOLOŠKA (SK) – predseda poroty / jury chair
akademický maliar, pedagóg / visual artist, teacher

FÖLDI Péter (HU)
zaslúžilý umelec / merited artist

BURGUNDI Diana (HU)
historička umenia / arthistorian

PHDr. Kinga H. SZABÓOVÁ (SK)
historička umenia / arthistorian

Dušan KRNÁČ (SK)
výtvarný umelec / visual artist

OCENENÍ / AWARDED

1. cena / 1st Prize

Teodor BUZU (Česká republika / Czech Republic)

2. cena / 2nd Prize

Eleonóra STEPANOV TOLL (Srbsko / Serbia)

3. cena / 3rd Prize

Ondrej PETŤKOVSKÝ (Slovensko / Slovakia)

Zvláštna cena poroty / Special Jury Prize:

Emese VARGA (Maďarsko / Hungary)

ŠTATISTIKA / STATISTICS

Počet prihlásených autorov /

Number of participating artists: 43

Počet prihlásených diel / Number of submitted works: 109

Počet vybraných diel na výstavu /

Number of selected works: 80

Zastúpené krajiny / Represented countries:

Maďarsko – HU (18)

Slovensko – SK (17)

Česká republika – CZ (6)

Ukrajina – UA (1)

Srbsko – RS (1)



XIII. Trienále akvarelu

Výstava / Exhibition:

Novohradské múzeum a galéria

Lučenec, Nám. Kubinyho 38/3

13. 12. 2019 – 19. 1. 2020

Vydavateľ / Publisher: Novohradské múzeum a galéria –
Kultúrne zariadenie Banskobystrického
samosprávneho kraja, 2021

Zostavovateľ katalógu: Andrea Németh Bozó

Grafický návrh: Dušan Krnáč

Zodpovedný redaktor: Iveta Kaczarová

Preklad / Translation: Paul McCulloch

Fotografie / Photos: Martina Libiaková,
Zoltán Illéš, Marcel Kunštár
autori diel / authors of works

Tlač / Print: KeART Lučenec

Náklad / Load: 300

Projekt podporil z verejných zdrojov Fond na podporu umenia
/ Supported using public funding by Slovak Arts Council

Hlavný partner / Main partner



www.nmg.sk

ISBN 978-80-89525-22-5

Publikácia reprezentuje výlučne názor autora
a fond nezodpovedá za obsah publikácie.
/ Publication reflects the views only of the author,
and the Council cannot be held responsible
for the information contained therein.



9788089525225